

ایک نچی سنه

قُلْ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تَقُولُوا : اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَعُوْذُ بِكَ مِنْ

نومرو ۶۵

صاحب امتیازی :
شہنذر زاده فلیہلی
احمد علی

ادارہ دتھریجی :

جفال اوغلی جادہ سندہ دائرہ مخصوصہ در .
مخبرات صاحب امتیاز ایہ جزیران ایتھلی در .

نسخہ سی ہریردہ ۳۰ پارہ در . لکن اوزہ زدن
بر آی کیمش نسخہ لرایکی ودها اسکیلری اوچ
غروشدر .

۱۷ رجب ۳۲۹



شہد باک ہر بخشہ نشر اولونور

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۳۰ . آلتی آلتی
۲۵ غروشدر

ممالک ایشیہ ایوروہ :
سنه لکی ۱۰ . آلتی آلتی ۶ فرائق . اعلان ایچون
ادارہ مأموری محمد ذہنی بکہ مراجعت ایدیلیر .

جریده نك انفس کاغده باصیلان ومقوه قوطیلرله
کونده ریان نسخہ لری سنه لک ابونہ سی التمش
غروشدر .

۳۰ حیران ۳۲۷



قدر يورومش ايسلرده جد اولسون بودنى مقصدلرینه نائل اولمديلر .

نهایت اوقريده بولونان اسلاملردن اوجيوزدن فضاهسى اخافه ايدمردن انتخاب مئلده قان دوکيله ندراليه طاغوتدربوب رأى المغه موثق اولمئلردر .



قلبه مکتب رشدی اسلاميسلنده « اتفاق اسلام » جمعيتى اعضاسلندن معلم محمد شکرى اقدى برادرمن طرفندن قرأت اولونان معنيدار نطقدر .

اقدیلر !

بوکون حاضر بولونديمنز شو جامع بيت المومده آنکار معارف و روانه مناسقبالمز نامه دوچارهيجان و غيلان اولديغندن بوکته اسلاميه نك ترقى و تهاليسى خصوصنده « اتفاق اسلام » جمعيتى نامه بوکته نك برجزي بولمق حيله برقاچ سوز سويله مكي وجيهه دن عدايده رز .

اقدیلر !

بوراده حاضر بولونان اهالى معارف و روان و ذوات حيتمدان بلاقريق سن و وصف شو وطن يا و رولرينك ترقى و نكاملارندن اظهار سرور و تدليلى نسبتنده ابراز آثار ملال ايدم جکلرى برقاعده طبعيده در .

اقدیلر !

مکتبلرده تدريس و اصول تعليم مکمل اولدجه بالاخره بورادن يتيشن و مقامزده قلم اوله جق اولان اخلاف و افرادك كرك اقتصاد و كرك استقباله بزدن دها مسعود ، دها زنکين ، دها قوی اوله جنى شهه دن و ارسته در . عكسى تقديره و يا خود بولونديمنز حال اوزره قالماسى فلاکت و ندامتدر .

فلاکتزده تواليسى ، ندامتزده استقرارى انقرا . ضمنى تسويل و تهجيل ايدر . مکتبلریمزده ترقى اولدينى ادعائى عادت ايتش اولان بدبخت برطاقم کسانك ادعاليه اشتراك ايدمه مکه زده بدبخت . مع مافيه بربرينه مخالف و يا خود منفعتلى يا بجايدن اوله رق مخالفته مداوم بولونان بر قسم خلقك شخصلرینه استقبال اهاليمز نقطه نظرندن مغير اولمق بيله اولادلرینه او معصوم وطن يا و رولرینه مغير اولمق شوله دورسون بولنرى اوزقارداش و اولادلریمز دن آيرى و غيرى عىد و فرض ايتمىز . و ايتمه ملي يز . بو وطنپاره لرده اکتساب ايدم جکلرى علم عرقان سايه سنده احراز موفقيت و سعادت ايتدکلرى زمان معارف اسلاميه ، تمالى عنصر نامه و لوجزى اولسون فرياد و يا غيرت ايدن سلفلرى محترم پدرلرندن بلکه دها زياده تقديره نائل اولدقلى نعمتى تحديث ايدرلر و ايدم جکلردر .

اقدیلر !

بوکون ترقى معارنه لك زياده خادم اولان و باخصوص جله نك تحت اعتراف و تصدقده بولونان قوت و وظائف على الاكثر حكومتدن اهالى به دور و توديع اولوندينى حالده بز بولغارستان اهالىسى حالا كندى فائده مزي ، كندى قوت و لايمومتزى حكومتلرندن بلكه يورز غداى روجز اولان علم و معرفتى استحصال ايچون بو قدر وسائهمز موجود ايكن مناسبتمز وصايت التجا و استيان طر زنده چناق طومارق مسكينانه عرض و افتقار ايدنيورز .

اقدیلر !

بزدريساتمىزى مكمل برصورت افراغ ايتمه ملي يز . مکتبلریمزده چاليدشان يا و رولریمزك اوتدندن برى نظلى بر صورتده تحصيليله اکتفا ايتمه ملي يز . مکتبلریمزده عملى شيلر ، معرفتلى ، صنفلر الحاق و علاوه ايتمه ملي يز ، بز آلتمىزك تربيه كچين برصنف اولديمنز حالده اولادلریمزك دهينه آلنلرينك تربيه ايتى و قولاي كچينه بيلمه لرينه مدار اوله جق عملى درسلى ، صنعتلى اکتساب ايتمه لرينه طر فدار اولمه ملي يز . بو كافلان و فلا نلر ك رضالرى ، بزى دائما كندى قویون سوريلرى كچي عدايدن انترقه جيلرك حكمتي تحتنده بولونمى سنه قائل اولماملي يز . دها آچيق برتعبير ايله مکتبلریمزده امرتدريسات سربست اولملى در . اسكى مستبدلرك بوکون بوروندکلرى حریت و حيت كسوه سيله ينه اسكى حكم و تائيدن آزاده بر صورتده ناموسلى ، لكسمز ، حيتلى ، فضيلتلى ذواتك نصيحتلى و مانك جدا ترقيستى ارزو ايدن و بو اردولرى بر جوق فداكارلقلره اراه و اثبات ايدن ذواتك كوستر دكلرى و كوستر جکلرى بولده تنظيم و تشكيل ايتمى يز . مكاتب و معارفزك ترقيستى و نكمتكيزك سعادت و تهاليسى نامه چاليشه بيلمك ايچون دور سابق يادكارلرندن الان بوراده اوستبد اوچورنالچى مأموروسا نقلرينك انترقه لرندن قورتولمه ملي يز . بز قارشى ساقلرك ، انترقه جيلرك ياردمچيلرى بوکون مع التأسف خيرخوا نامى تحتنده نيجه و قفلریمزى ميش ، نيجه عائللرك خجرت و ضرورتندن استفاده ايدمردن نيجه عائللرى سرمايه سز برافش ، فاضيلق ، و مرابجه جيلقله نيجه آنار ، بايار اغلامش غمدار ، رياكار ، حيله كار يوركللى يتاقلر اولديغندن بزيم ترقيمه زله معكوساً متأثر ساقلر اولدينى معلوم ايكن مع التأسف حكومت مشروطه عثمانيه نك بزيم معلوم اولمايان برحكومت اداره نك الجاسيله دور استبداددن برى باشمزمه مسلط اولان بويادكارلرى حياه وادامه ايتمه مى جدا برداغ درون و معارف استقبالمز نامه دلخون اولماق نمكمنيدر ؟

بز بهال ، حال ، زراع و لكن آلتك تربيه كچين ناموسلى ، معارف و رور انسانلرك اولاد و اخفادى نك ترقى و تدنييله متبيج و متأثر . ايشته بوكا مبنى بز متشبه و عاملر .

دور استبدادده لك لئمه مش اولان افراددن متشكل جيتمىزك ترقى معارف اسلاميه نامه آلدينى بو قرار قطعى بلاد سائر اسلاميه دنخى موجب انتباه اوله جنى اميديله فى سبيل الله ترقيستى ارزو ايدن بويوم فيروزدن اعتبار آرزو التحاق و وظيفه مقدمه مباشرت ايتمكلكمى لزومنى عرض و تمى ايله ختم كلام ايلرز .



افريقاه توركلر

« اون النجى عصر ميلادى ده ، افريقاده هر شى تبدل ايتدى ، توركلر ، افريقا سواحله كورونديلر ! » بو تلهف آميز جمله لرى ، بر فرانسمز محبرى يازييور . تترك اسبانى ايسه ميدانده در . فى الواقع افريقه و مغرب اقصيه ، اجراى حكومت ايدن بى مرين ، بى زبان ، بى حفص حكمدارلرى ،

صوكى كز اختلاف و محاربه لى نتيجهنده صوك درجه ضعيف دوشمشلردى . سطوت بره و بحريه دن محروم اولان و آتاق كوچوك توصيفنه استحقاق كسب ايدن بو دولتلى ، بكي حيات قازانمش و تجاوز واستيلا دوره سنه كيرمش اولان اسبانيا حكومتنه نه بجز آ و نه ده برآ مقاومت ايدم جك حالده دكل ايدلر . اوران سواحلى اسبانولارك دست استيلاسه دوشمش ايدى . و هيچ شبهه ايديله مزك بوتون افريقاى شالى اونلرك اليه كچمككدى . لكن هيچ اميد ايديلديكى بر صيراده عثمانى حلالك بحر سقيده نور ظفر صاحبه باشلامسى ، ايشك رنككى ده كيشيدردى . ايشته فرانسمز محرك تاثرله ياد ايتديكى وقعه بودر . توركلرك افريقاى لوى حياهلرى آلته ناصل آلدقلى بى واسلامى استيلاى صليه قارشى ناصل محافظه ايتدكلرى تفصيل ايتزدن اقدم ، افريقاى شالى نك اهالى اسلاميه سنى تشكيل ايدن عرب و بربر قوملرى حقتنه براز معلومات تقدمنى موافق بوليورز . بش عصر دن برى عرب عنصرى افريقاى شالى به يرلشمش و ملت حاكمه اولمشدى . لگن عربلر ، بدوى و كوچه حالده ياشاماي سومكده و خالصيتى انجق بوسورتله محافظه ايتمكده اولوب شهر و قصبه لرده ساكن اولانلر ، اهالى اصليه ايله اختلاط ايدمردن ملزلر ميدانه كتيبيوردى . بو حال مغرب اقصيه ده كوزلجه مشاهده ايديلر . افريقايه كچمرك عرب افرادى تكثير ايدن قبيله لى ، بى هلال و بى سليم ايدى . افريقانك برلى اهالىسى اولان بربرلرك برقىسى ، عربلرله ، اختلاط ايتش ايسده ديكر قسمى ، عرب دين و مدنيتى قبول ايله برابر داغلرله چكيلمش و استقلال و خالصيتى محافظه ايتمشدى .

توركلرك افريقايه مواصلتارى هكانه دن جزايرده « زواوه » ، « كنامه » و « اجيسه » بربرلرى مستقل ايدى . بون اووالرى ، الحاصه بربرلرله مسكون ايديسده بونلر بر درجه عربلاشمشلردى . جبال قسنده ايسه « بى يفرين » ، « هورارا » ، « خاشه » ، « نمن » ، « تيسا » و « حراقه » قبائل بربريسى ساكندى . قابل خطه سنده بربرلرك « قوقو » حكومتى بولوندينى كچي جنوبده و صحرا قسنده « توغروت » سلطاننى تأسس ايتمشدى . لكن اصل شهرلر و قصبه لى ، قوتسز حكومتلرك اداره سنده قالش و هر طرفده فوضايوز كوستر مشدى . « و قنور بيكه » ديوركه :

« توركلر هجته سياسته ينه ظهور ايتديلر اون بشتجى عصرده استانبولى فتحله شرق ايمپراطورلغه نهايت ويرديلر ، اوروياده بر جوق قنوخانه نائل اولديلر . سليم اول زماننده سوريه ، جزيره العرب و مصرى اله كچيديلر . نهايت كوزلر بى غربه ده آنديلر . برر حكومتلرينك دوچار اولدينى ضعف ، او واسع خطه لرك فتحنى قولايلاشميرمش ايدى . شبهه ايديله ميوردى كه حكومات نصرانيه و بالخاصه اسبانيا افريقاى شاليده قطعياً يرلشه جكدى . نه چاره كه اونلر ، بر قاچ تورك قورسانك مدافعه و ممانعتنه

تصادف ایندیله . تورک حاکمیتی ، افریقای شمالی تک
دها اوج عصر مسلمانلرک تحت حاکمیتده قالمیشنه
سبب اولدی .

قارالرده برنجی عسکر اولدقلری اثبات ایدن
تورکلر ، دکرلرده دخی برنجی اولدقلری اثباته
باشلامشلردی . عثمانی قورسانلری ، مدلاو اطهسی
مرکز اتحاد ایشلردی .

الیاس ، اسحق ، بابا اوروج و خیرالدین نامنده
دورت قارداش ، وبالخاصه بابا اوروج ، عثمانی
قورسانلری ایچنده مشار بالبان اولمشدی .

بو دکر آرسلاقی بر کون روس شوالیهلری
طرفندن اداره ایدیلن جسم بر دی تک آتمزین
هجومنه دوچار اولدی . دلیرانه مدافعهده بولونمیشده
نیایت آرقداشلرینک صاقلان برقاچیله اسیر ایدلدی .
بابا اوروج شوالیه کیمسند زنجیره چاقیلار
کوره کیمکه محکوم اولدی . غازی اوروج ، خارقه
اطلاقه سزا بر صورتله فراده موفق اولدی .
ودشمن ساحلرین اوزمق ، دشمن کیملرین یاقق
املیله افریقاده بر نقطه استاد بولمغه عزم ایتدی .

بو مقصد ایچون توننده حکمران اولان سلطان
حفصی مولای محمد مراجعت ونقطه نظری ایضاح
ایتدی . روی قبول کوردی و « جریه » اطهسند
بر مرکز بحری تاسیس ایلدی .

✽ ✽ ✽ ✽ ✽

صحائف اسلامیهدن

آثار واحوال مشاهیر

— یونس —

یونسک سوزلری ، بخش ایتدیکی تأثیر وحال نتیجهسی
اولارق بستهلندیک ایچون ، صنعتدن زیادهدقت عرض ایدر .
حضرتک کندیبی نصل شونک یونسک ایچون ، یاخود اقتدار
وسنت کوسرتیمک املیله سوبله یوب تأثیر وجدو حال ایل
سوبله دیه ، اونک سوبله دیکنی بستهله یئرلده عین احوال
ایله بستهله دکاردن ، کفته لره ، هر ناری ، آبری بررک

عشق وحال ایله ملون برر لوحه اسرار ومعانی ؛ بستهلرده
اولوای اسرار ومعانی پتانک آهوانین ایله مقوش وسر شک
خون آلود ایله مجلا برر چر چوبه لری دینلله یجادر .
یونسک اشعار عاشقانه سندن برقاچ بارجه :

کوکل حیران اولوبدر عشق الندن
چکر پریان اولوبدر عشق الندن
چیه لر تاج ونختی ، مال وملکی
قویوب عریان اولوبدر عشق الندن
اوزومک قالمادی صبر وقراری
کوزوم کریان اولوبدر عشق الندن
ایردی قارلی طماغل ذره ذره
دکر عریان اولوبدر عشق الندن
قویوب ابراهیم ادهم تاج ونختی
یری کلخان اولوبدر عشق الندن
زهی منصورکه معشوقک بولمیده
باشی بران اولوبدر عشق الندن
نه کوردی لیلانک یوزنده مجنون
که سرکردان اولوبدر عشق الندن
نه کوردی زلیخا یوسف یوزنده
اینبی افغان اولوبدر عشق الندن
عبت دردینه دوشه لی بلبل
دلی نالان اولوبدر عشق الندن
« یونس امره » ده بو دردله ایگلر
عجب سوزان اولوبدر عشق الندن

✽ ✽ ✽

اول دخی وار ایدی ، چاعده بو عشق اودی
سزدریمدم کیمسه ، بیلدیمکه اول دوست قودی
دورت کتای اوقویان ، بولیدی عشقه چاره
نه بکلر ، نه سلطانلر ، نه مدرس ، نه قاضی
عشق انادن طوغدی ، کیمسه قول اولدی
حکمنه اسیر قیلدی ، جله بیلش و یادی
اذله نیم فکر ، انالقی ایدی ذکرم
یوقدی دییاده هنوز ، اول منصور بقدادی
درد عشقه دوشه لی ، لوم ایدر هر کس آتی
آنک ایچون دیله دوشدی مکن یونسک آدی

✽ ✽ ✽

حلال قیلدی معشوقه ، ناشق کندی قاتی
عاشق نقشندن اوقور ، عشق اری قرآنی
کیدن عاشق کوزندن ، هر کز معشوق خیالی
کورنجه ویرر زلیخا ، یوسفک نصانی
بلقیس ایله سلیمان ، برزمان عشقه دوشدی
ایسته یوب بولمایدلر ، بودردک درمانی

کوکده کی هاروت وماروت عشق ایچون ایتدی بره
معشوق یوزین کورنچک ، اونودی رحمانی
مجنونله لایلا ایلی ، عجب کلیر بوخلقه
عبدالرزاق ترک ایتدی ، عشق ایچون ایمانی
کراف کورمیک عشق ، کیمه کیم بولمیش ایه
سلطانی چقاریر باشند پتیرر خانمائی
یاردن آبری اولقدن ، آسویوب اولک یکدر
عاشق کندی . براتیر ، بوشونه اورغانی
زمانه وفالری ، جفا قیلار « یونس »
برطوغرو یار بولنجه ، فدا ایدر جانی

✽ ✽ ✽

حقیقت ، هر وجودک جانی عشق در
اوجان که طاهر وپنهانی عشق در
بو عشقک دورلو دورلو رنگی چوقدر
کاه کریان ، کاه خندان عشق در
کاه یعقوب کوزندن قان یاشم اغلار
کاه اولان یوسف کتمان عشق در
کاه لایلا اولور مجنون کوزنجه
کاه اولان محبوب یزدان عشق در
انالقی چاغر منصور دلندن
چنیده جیه و عرفان عشق در
بو عشقک الله عاجز جله اشیا
نه سردر ، قو سرکردان عشق در
فقدادر بو عشقه جانم ودیم
بکا هم دین وهم ایمان عشق در
بو یونس کی یوزیک یونس ، هر دم
جان و باش ایله قربان عشق در

✽ ✽ ✽

یونسک بودر ایلیان آتاری ، اونک درجه عشق ارا نه
کافیدر طن ایدرم . بوانار بزه کوسریور که یونس ،
سرایا کوکل ، سراپا عشق وعبت دز . صانکه بوتون کوکلر
بر آره به کلش بر یونس اولش ؛ بوتون جهاندن ، برده ،
کوکده ، هر ذره ده کوروش ، اویانان ، قانیان ، عشقلر ، محبتلر ده
کذا ، بر آره به کلش ، او کوکل کیرمش . ایسته من ، یونس ،
یونسک عشقنی بولبه کورسوردم . او ، عشق وعبتده بودرجه
ایلی کیشش ، ده طوغریسی بولبه درجه سز بر عشق وعبته
مینلا اولشدر .

یونس ، فضای بی انتهای عشق وعبتده بوکله ، بوکله
مقام محبویتده قدر اعتلا ایتمش وعاشق ایکن معشوق اولشدر .
مابعدی وار
شیخ حسنی

صباحلین دکانه راسپویف چوجقه سورودی :

— بو کیجه قورقدگی ؟

— اوت

رایسا پتروفا چوق فضله ایچمشدی . ارده صره
وقوع بولور .

« نهودزی » اونک نه یایدینی سورمق مراقبله
چیلدیریوردی . فقط جسارت ایدمیدی . بر آن
سکره اختیار سورودی :

— اونسک خوشکمی کیدیور ؟

— اوت .

افندیسی خدای بر سسله :

— شونی بیل که بقدین غایت قورناز ، حیلکار
برشدر . دائماسکوت ایدر . فقط چوق فنا قلیدیر .
همده بو بر کتکاردر . نه ایش یار بیلر میسک ؟ ..
کیجه لری بیانو چالار ... همده بر عموخانه ده ...

اختیار بیانونک و عموخانه تک نه اولدینی بر تفصیل
چوجقه ایضاح ایتدی . وعلاونک دیدیکه :

— سکا سوبلیدیکم کی هر کیجه بو نوع اولردن

خفیه

مؤلفی :

ماتسیم غورکی

ترجمی

رئاد

— مطلق بریسی اونی تحقیر ایچمشدر ، دیه

دوشونیوردی .

عین زمانده « رایسا پتروفا » تک آغلامسندن

غریب بر حظ طویوردی .

زیرا بو کوزیاشری سراز آلود بر کیجه حیاتی

یشایان بو سا کن ، لطیف قادیان ایله اونک ازده سسند

بر قرابت حصوله کتیریوردی .

« نهودزیک » او طه سندن بری کچور کی کلدی .

باشی قالدیردی و دفع اول ، دفع اول ، دیه باغیران مشهور بر

سسله قامچلاشمش کی یرندن صیچرادی . اختیار

آرقه سندن کیجه ملک کوملکله مطبخدن چقیدی .

نهودزیک یاننده توقف ایدرک :

— او یو ، او یو ، نه اولیورسک ، او یو ...

دیددی .

برنده چالنی چالار ، وناموسسز قادیلر ، سرخوش
ارککلرله رقص ایدرلر ! آد بونلرک هپسی خرسز
بلکده قانلدرلر .

یورغون بر وضع ایله ایچنی چکدی . وتر ایله
ایضاحش چهره سنی سیلرک :

— اوکاچوق اعتماد ایمه کوچوک ! سکا سوبلیدیکم
کی او دیسه کار بر وجدانسز ...

اختیار عموخانه لردن بحث ایدرکن . چوجق

ایناشمشدی . فقط کندیسه پک مونس کورونه

بر قادیان حقتده کی بو کیندارانه سوزلره بر درلو

ایناه میوردی ، بالعکس بو مؤاخذه لرونک افندیسی

حقتده طومقده اولدینی امیتسرلکی ترین ایدیوردی .

نظرلنده « رایسا پتروفا » تک اهمیتی بیویوز ، قادیان

خیال آمیز برغازا سراز ایله اورتولیوردی .

جایی چراغی « آناتول » ده نهودزیک نظر

دقتی جلب ایتمکدن خالی قالمادی آناتول نجیف ، رنکسز

قاریشیق ساحلی ، قیعه برونی ، مردار ، داما زیتون

یاغی قوقان شن بر چوجقیدی .